

## Posudek bakalářské práce

posudek vedoucího práce		oponentský posudek		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	Německé idiomy obsahující názvy zvířat a jejich české ekvivalenty			
Autor/ka práce	Tereza Matysková			
Vedoucí práce	doc. Dr. phil. PhDr. Dalibor Zeman, Ph.D.			
Oponent/ka práce	PhDr. Ing. Jindra Broukalová, Ph.D.			
Hodnocení práce				
Obsah práce	<b>odpovídá názvu práce</b>	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá názvu práce
Struktura práce	<b>odpovídá zcela tématu</b>	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Formální úprava	odpovídá požadavkům	<b>odpovídá s připomínkou</b>	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Citace v práci	<b>odpovídají normě</b>	odpovídají s připomínkou	odpovídají s výhradou	neodpovídají
Přílohy práce	<b>vhodně doplňují téma</b>	netýkají se tématu	jsou nevhodné k tématu	nejsou v práci uvedeny
Seznam literatury	<b>odpovídá tématu</b>	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Počet stran práce	<b>odpovídá požadavkům</b>	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	<b>odpovídá požadavkům</b>	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Celkové hodnocení			<b>vyhověl/a</b>	nevyhověl/a
Doporučení k obhajobě			<b>doporučuji</b>	nedoporučuji

### Připomínky, výhrady, zdůvodnění:

Předložená bakalářská práce o rozsahu 70 stran je psána v českém jazyce. Je členěna do dvou hlavních kapitol. K textu je připojen úvod a závěr, seznam použité sekundární literatury a anotace. Již v úvodu práce (strana 8) si autorka stanovuje určitou hypotézu a snaží se na základě ověřování tuto hypotézu potvrdit, či vyvrátit. Vhodně na sebe navazující a myšlenkově provázané podkapitoly teoretické části mají syntetický charakter. Studentce se podařilo shromáždit důležité informace o zkoumaném jevu, což vyžadovalo pečlivou práci při vyhledávání relevantních informací v sekundární literatuře. Teoretická část se věnuje definici pojmů frazeologie, idiomatika, frazém, idiom, ustálená spojení, popisuje specifické vlastnosti, charakteristiku, vnitřní strukturu frazeologismu a představuje klasifikaci frazémů podle Haralda Burgera.

V praktické části autorka zkoumá německá idiomatická spojení, která obsahují názvy zvířat. Tyto idiomy jsou vysvětleny, je k nim přiřazen vhodný český ekvivalent a jsou rozděleny do skupin na základě míry ekvivalence. Pozitivně lze vyzdvihnout tu část, ve které je uvedeno konkrétní použití zkoumaných spojení, a to jak v německy, tak v česky psaných textech. Příklady použití čerpá z *Českého národního korpusu* a z německého *DWDS Textkorpora*.

Vyhodnocení zkoumaných parametrů je dostačující, přestože by bylo vhodné zaměřit se i na stylistické hodnocení daných jednotek.

Formální stránka práce odpovídá požadavkům kladeným na bakalářskou práci s drobnými chybami ve formě interpunkčních nepřesností.

**Vzhledem k výše uvedenému hodnocení doporučuji práci k obhajobě.**

V Praze dne 31. srpna 2021

podpis